



# Zviditelněte naše sousední jazyky ve své MŠ

## Metodické podněty

Die Sächsische Landesstelle für frühe nachbarsprachige Bildung befindet sich in Trägerschaft des Landkreises Görlitz.



Diese Maßnahme wird mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushaltes.





- Chcete ve vaší MŠ podporovat seznámení se dětí s jazykem a kulturou našich sousedních zemí?
- Angažujete se v oblasti raného vzdělávání sousedních jazyků a nabízíte výuku sousedních jazyků a/nebo pracujete s přeshraničními partnerskými MŠ?
- Staráte se ve vašem zařízení o děti, v jejichž rodinách se mluví jedním ze sousedních jazyků?

➔ **Zviditelněte tedy praktikovanou vícejazyčnost ve své MŠ i opticky!**

Jednoduchým ale účinným způsobem je **popisování předmětů a místností ve vaší MŠ v jazycích sousedních zemí.**

## Proč?

- Učení se jazyků je více než jen mluvení – (nejen) děti objevují jazyk všemi smysly. Popisky dávají malým i velkým skvělé příležitosti k rozhovoru, ale i impulzy na společné objevování společných vlastností a rozdílů mezi sousedními jazyky nebo na společné učení se slovíček.
- Popisky ukazují všem, kteří zavítají do vaší MŠ (děti, rodiče, zaměstnanci, hosté), že si vážíte jejich sousedních jazyků – důležité gesto pro rovné společné interkulturní soužití, nejen s lidmi ze sousedních zemí.

## Jak?

My, Zemská kancelář pro sousední jazyky, jsme připravili seznam slovíček s výrazy označujícími předměty a prostory v MŠ ve třech sousedních jazycích, němčině, polštině a češtině.

Vyberte si pro Vaši školku vhodné jazyky a výrazy a vytvořte si pro svou vlastní MŠ individuální popisky.

- Na základě seznamu slovíček, který jsme pro Vás připravili, si můžete digitálně vytvořit popisky, které budete potřebovat. Nakopírujte si slovíčka do dokumentu ve Wordu a vytiskněte si je v požadované velikosti.
- Kdo nemá technické možnosti k dispozici, může samozřejmě popisky vytvořit i rukou.
- Tím už jsme vlastně hotovy. Popř. můžete popisky zalaminovat a rozmístit po vaší MŠ.

Zde si můžete zdarma stáhnout trojjazyčný seznam se slovíčky i šablony:  
[www.nachbarsprachen-sachsen.eu/biedronka-maus-zaba](http://www.nachbarsprachen-sachsen.eu/biedronka-maus-zaba)



## Tvořte popisky společně s dětmi ...



- Popisovač a barevné tužky
- Papír (nejlépe velikosti A4)
- Hodně kreativity a dobrou náladu :)

### a jdeme na to...

Promyslete si společně s dětmi, které předměty ve školce byste chtěli popsat.

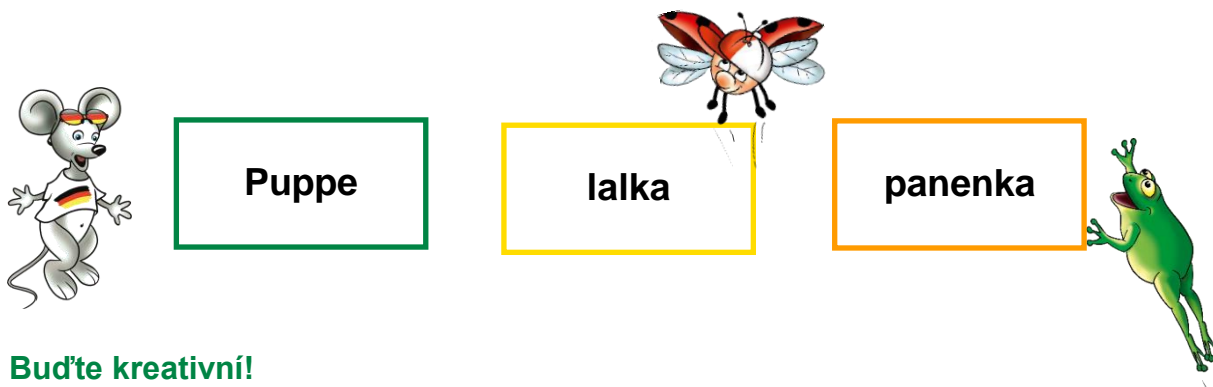
Podle seznamu slovíček, který jsme pro vás připravili, můžete digitálně vytvořit popisky podle svých představ. Kopírujte slovíčka do textového dokumentu formátu A4 a vytiskněte je. Písmo je dobře čitelné a všechny popisky se k sobě hodí.

Rozhodli jsme se označit jazyky různými barvami:

**němčina: zelená**

**polština: gelb**

**čeština: oranžová**



### Bud'te kreativní!

Na připravené listy s pojmy můžete nakreslit nebo namalovat obrázky, které se tematicky hodí k pojům. Obrázky mohou být umístěny vedle pojmu nebo v něm mohou být integrovány:



I vaše děti při tom budou mít hodně zábavy!

Hotové popisky můžete potom společně s dětmi rozmístit po MŠ a připevnit je na různé předměty, aby si děti zvykaly na písmo a písmenka a aby je spojovaly s předměty a tak se i vizuálně „ponořily“ do sousedních jazyků.



### Seznam se slovíčky můžete i jinak využít:

Použijte slovíčka např. na vytvoření obrázkových kartiček se slovíčky

- na pexeso
- na podpoření jazykové nabídky
- ...

**Vaše kreativita nezná mezí!**

**Saská zemská kancelář pro  
ranou výuku sousedních jazyků  
vám přeje hodně zábavy při  
realizaci!**



## Impresum

### Vydavatel:

Sächsische Landesstelle für frühe nachbarsprachige Bildung (LaNa)

c/o Landkreis Görlitz

Bahnhofstraße 24 | 02826 Görlitz | Tel. +49 3581 663 9307

@ [nachbarsprachen.sachsen@kreis-gr.de](mailto:nachbarsprachen.sachsen@kreis-gr.de)

[www.nachbarsprachen-sachsen.eu](http://www.nachbarsprachen-sachsen.eu)

Seznam slovíček a podněty k metodické realizaci vznikly v rámci studentské praxe Dominiky Bartecké, Justyny Goly a Anety Neumann (studentek oboru Hospodářství a jazyk na Vysoké škole Zittau/Görlitz).

Děkujeme za odborné podněty německok-polské expertní skupině v projektu „Velcí i malí společně“.

[www.nachbarsprachen-sachsen.eu/plsn](http://www.nachbarsprachen-sachsen.eu/plsn)

Fotografies: Przedszkole Miejskie nr 27 „Okraglaczek” w Jeleniej Górze,  
Grupa Krasnale (wychowatelka: Małgorzata Bartecka)

Překlad: PL: Dominika Bartecka, Justyna Gola

CZ: Aneta Neumann

Görlitz květen 2021